



### 今年上半年空運貿易統計結果發表

據政府統計處今日(星期六)發表的空運貿易統計概要顯示，一九八九年上半年空運貨品總值為一千一百一十億零一千九百萬元，較去年同期上升百分之二十。

與去年上半年比較，今年上半年經由空運的本港產品出口、進口貨品及轉口貨品以價值計算分別上升百分之十二、百分之二十一及百分之二十八。空運貨品在全部本港產品出口、進口貨品及轉口貨品中分別佔百分之二十九、百分之二十及百分之十六，去年同期則佔百分之二十七、百分之二十一及百分之十七。

若以重量計算，空運進口的貨品總重量為十五萬二千四百一十一公噸，而空運出口的全部貨品(包括本地出口製品及轉口貨品)的總重量則為十八萬六千三百八十公噸，與去年同期比較則分別上升百分之九和百分之五。

有關本港產品空運往十個主要市場的變動情況列於附表一。

與去年同期比較，今年上半年空運往各主要市場的本港製出口貨品以價值計均有增長，有顯著增加的市場包括日本(增百分之二十九)、台灣(增百分之二十二)、加拿大(增百分之二十一)、新加坡(增百分之十六)和荷蘭(增百分之十五)。空運往最大和第三大市場，即美國和西德(第二大市場為日本)的本港製出口貨品以價值計分別增加百分之七和百分之十一。

以貨品類別而言，空運出口的本港製品以價值計有顯著增加者包括衣著(增一億八千二百萬元，增幅百分之十四)；電動機械、儀器和用具以及零件(增四億四千一百萬元，增幅百分之十六)；辦公室機器及自動資料處理儀器(增四億一千九百萬元，增幅百分之十二)和雜類製品包括主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物(增三億九千八百萬元，增幅百分之十四)。價值下降的貨品則有金屬礦沙及金屬廢料(減四千六百萬元，跌幅百分之七十九)；發電機及設備(減三千三百萬元，跌幅百分之三十六)和鞋類(減二千二百萬元，跌幅百分之二十三)。

以輸往的國家而言，進一步分析顯示，在各貨品類別中，空運出口的本港製品以價值計增加者有：衣著，輸往美國者增加三億七千二百萬元，增幅百分之八，而輸往日本者則增三億五千二百萬元，增幅百分之五十；電動機械、儀器和用具及零件，輸往美國者增加一億二千四百萬元，增幅百分之十二，而輸往新加坡者則增七千五百萬元，增幅百分之三十七；辦公室機器及自動資料處理儀器，輸往西德者增加一億零七百萬元，增幅百分之五十五；至於輸往日本的雜類製品(主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物)則增一億九千二百萬元，增幅百分之二十三。下降者計有金屬礦沙及金屬廢料，輸往西德者減三千七百萬元，跌幅百分之九十一，輸往英國者則減八百萬元，跌幅百分之七十二；發電機及儀器，輸往新加坡者減二千八百萬元，跌幅百分之七十九；至於輸往美國的鞋類則減二千二百萬元，跌幅百分之二十七。

有關十個主要供應地區空運來港之進口貨品的變動情況列於附表二。

今年上半年與去年同期比較，從本港所有主要供應地區空運到港的進口貨品價值均有增加。有大幅增加者包括印度（增百分之五十八）、意大利（增百分之四十八）、美國（增百分之三十六）、台灣（增百分之二十七）及新加坡（增百分之二十五）。

由最大供應地區日本及第三大供應地區瑞士（第二大供應地區為美國）空運進口的貨品分別增值百分之十二及百分之十一。

以貨品類別而言，空運進口貨品增加較顯著的，計有非金屬礦物製品（增十七億九千六百萬元，增幅百分之三十一）；電動機械、儀器和用具及零件（增十七億四千八百萬元，增幅百分之十四）；運輸器材（道路車輛除外）（增九億八千八百萬元，增幅百分之二百二十五）；雜類製品，主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物（增九億一千三百萬元，增幅百分之四十三）。下降者則有生皮、生牛皮和毛皮（減一億二千三百萬元，減幅百分之十二）；無機化學製品（減二千一百萬元，減幅百分之五）；天然肥料及礦產（煤、石油和寶石除外）（減五百萬元，減幅百分之五十一）。

以供應地區而言，在各貨品類別中，空運進口顯著增加的有：非金屬礦物製品，由印度進口的增加七億五千五百萬元，增幅百分之六十五，由比利時和盧森堡進口的增加三億九千三百萬元，增幅百分之三十九；電動機械、儀器和用具及零件，由美國進口的增加五億二千七百萬元，增幅百分之二十一，由日本進口的增加三億八千四百萬元，增幅百分之十；運輸器材，（道路車輛除外）由美國進口的增加十億二千五百萬元，增幅百分之五百六十七；雜類製品，主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物，由美國進口的增加二億二千八百萬元，增幅百分之五十八。另一方面，下降的有生皮、生牛皮和毛皮，由中國進口的減少一億九千三百萬元，跌幅百分之八十二，由英國進口的減少二千六百萬元，跌幅為百分之二十六；無機化學製品，由英國進口的減少三千七百萬元，跌幅百分之十七；天然肥料及礦產（煤、石油和寶石除外），由愛爾蘭進口的減少五百萬元，跌幅為百分之一百。

附表三載有空運往十個主要市場的轉口貨品變動資料。

今年上半年與去年同期比較，空運往各主要市場的轉口貨品以價值計均有增加。增加幅度特別顯著的有泰國（增百分之一百二十三）、西德（增百分之五十六）、日本（增百分之五十四）、比利時和盧森堡（增百分之三十一）、新加坡（增百分之三十）、南韓（增百分之二十五）和中國（增百分之二十四）。空運轉口往美國和台灣這兩個最大市場的貨品價值，分別增加百分之十九和百分之十七。

以貨品類別計，空運轉口貨品價值有較顯著增加者，計有：衣釐（增十一億二千六百萬元，增幅百分之五十六）；電動機械、儀器和用具及零件（增八億三千三百萬元，增幅百分之十三）；攝影儀器、設備和供應品、光學器材、鐘表（增七億七千九百萬元，增幅百分之三十四），及非金屬礦物製品（增七億二千四百萬元，增幅百分之三十三）。下降者則有動植物原料（減少一億三千三百萬元，跌幅百分之三十三）；運輸器材（道路車輛除外）（減少六千一百萬元，跌幅百分之二十九）；生皮，生牛皮及毛皮（減少一千六百萬元，跌幅百分之四十六）。

以輸往的國家而言，在各項貨品類別中，空運轉口出現顯著增長的計有：衣釐，輸往美國者增五億二千一百萬元，增幅百分之四十六，輸往日本者增一億七千四百萬元，增幅百分之九十六；電動機械、儀器和用具及零件，輸往台灣者增三億四千五百萬元，增幅百分之十六，輸往新加坡者增二億八千五百萬元，增幅百分之三十四；攝影儀器、設備和供應品、光學器材、鐘表，輸往日本者增二億九千六百萬元，增幅百分之八十三；非金屬礦物製品，輸往泰國者增一億八千三百萬元，增幅百分之一百一十一。

但空運轉口出現下降的貨品則有：動植物原料，輸往台灣者下跌九千八百萬元，跌幅百分之六十九，轉往新加坡者下跌三千五百萬元，跌幅百分之五十六；運輸器材（道路車輛除外）轉往美國者下跌三千七百萬元，跌幅百分之五十四；而轉口往中國的生皮、牛皮和毛皮則下跌七百萬元，跌幅百分之九十八。

更詳細的資料已載於今年六月號的「香港對外貿易」報告內，這份期刊現已在政府刊物銷售處發售，每本十七元五角。詳情可致電五—八二三四九一五向政府統計處查詢。

表一：本港產品出口空運往十個主要市場的變動資料

主要市場	一九八九年		增 加	變動百分率
	一月至六月	一月至六月		
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(%)
國 本	11,738	11,019	+ 718	+ 7
德 國	3,228	2,509	+ 719	+ 29
日 本	2,664	2,396	+ 268	+ 11
英 國	1,746	1,595	+ 151	+ 9
新 加 坡	1,260	1,086	+ 175	+ 16
加 拿 大	866	714	+ 151	+ 21
瑞 士	803	729	+ 74	+ 10
荷 蘭	735	639	+ 96	+ 15
法 國	732	602	+ 130	+ 22
台 灣	703	629	+ 74	+ 12

表二：十個主要供應地空運來港之進口貨品數值變動資料

主要供應地	一九八九年 一月至六月	一九八八年 一月至六月	增加	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(%)
日本	11,757	10,543	+1,215	+ 12
美國	10,803	7,953	+2,850	+ 36
瑞士	3,665	3,294	+ 371	+ 11
台灣	2,751	2,021	+ 550	+ 27
意大利	2,481	1,675	+ 806	+ 48
新加坡	2,459	1,966	+ 494	+ 25
英國	2,200	2,112	+ 88	+ 4
印度	2,088	1,323	+ 764	+ 58
以色列	1,998	1,735	+ 262	+ 15
西德	1,939	1,665	+ 274	+ 16

表三：空運往十個主要市場之轉口貨品變動資料

主要市場	一九八九年 一月至六月	一九八八年 一月至六月	增加	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(%)
美國	4,731	3,961	+ 770	+ 19
台灣	3,913	3,338	+ 576	+ 17
日本	3,017	1,962	+1,054	+ 54
新加坡	2,205	1,702	+ 503	+ 30
韓國	2,030	1,622	+ 408	+ 25
中國	1,638	1,316	+ 322	+ 24
西德	1,096	704	+ 393	+ 56
比利時和 盧森堡	707	539	+ 167	+ 31
英國	701	575	+ 126	+ 22
泰國	634	285	+ 349	+123

— 完 —

## 北區敬老歌劇晚會慶中秋

北區粉嶺祥華邨中央運動場於星期一（九月十一日）晚將有中秋迎月敬老歌劇晚會，招待區內九百名老人，共慶中秋。

歌劇晚會節目包括粵劇及歌唱表演，由北區敬老活動統籌委員會及區域市政局合辦，並獲北區區議會及政務處贊助。

北區敬老活動統籌委員會發言人說：「舉辦晚會的目的除了為區內老人提供娛樂外，更想喚起市民要關心和尊敬老人。」

參加晚會人士均為六十歲或以上的老人，他們將獲贈應節食品如月餅和水菓。

出席晚會開幕禮的嘉賓包括北區區議會主席彭鏗然、北區政務處政務主任黃珍妮，及社會福利署大埔及北區總福利主任周樹榮。

—————

### 編輯注意：

北區中秋迎月敬老歌劇晚會開幕禮將於星期一（九月十一日）晚上七時在粉嶺祥華邨中央運動場舉行，歡迎派員訪攝。

———  
| 完 |

### 坪洲興建新室內康樂中心

建築署現招標承投在坪洲興建新室內康樂中心和圖書館的工程。

工程預料於十一月展開，一九九一年四月完成。

設施包括一個多用途運動場，作籃球及排球場用。此外更有兩個有觀眾廊的壁球場、一個活動及跳舞室、一個有行政辦公室的公共圖書館。

截標日期是九月二十九日正午。

———  
| 完 |

勞工處葵涌辦事處啓用  
提供免費職業介紹服務

勞工處就業科下星期四（九月十四日）在葵涌開設新辦事處，為該區求職人士提供免費職業介紹服務。

新辦事處位於大隴街一百五十三號怡勝花園低層地下商場，鄰近為工商業區及屋邨。

勞工處發言人說：「該辦事處地方寬敞，可以展出大量職位空缺資料咭，並裝有傳真通訊系統，以便迅速將空缺資料傳送往其他辦事處。」

他續說：「區內居民只需攜帶身份證往該辦事處登記求職。辦事處職員會根據求職人士的選擇，為他們安排約見有關僱主。」

僱主如欲招聘員工，可親身前往該辦事處或致電零一四二八三七九六，委托代辦招聘手續。

— 完 —

新界綠色專線小巴增加車費

運輸署宣布：由星期一（九月十一日）起，新界綠色專線小巴第七十三號（元朗福康街至崇山新村）、七十四號（元朗福康街至盛屋村）、四十七號S（屯門碼頭至旺角）及三十九號（元朗建業街至公庵）的車費將提高。

七十三號行走元朗福康街與塘頭埔之間的分段收費，將由一元五角增至二元。

七十四號收費將由一元五角增至二元。

四十七號S收費將由六元增至八元。

而三十九號全程車費將由一元五角增至二元，行走建業街與龍田村之間的分段收費則由一元增至一元三角。

— 完 —

### 觀塘明舉行大廈管理研討會

港九政務署長藍鴻震明日(星期日)將出席觀塘區一個研討會，向區內約三百名居民講述有關多層大廈管理事宜。

出席人士大部分為觀塘區內分區委員會、互助委員會和業主立案法團成員。他們會藉此機會交流對私人 and 公共屋宇以及居屋管理問題的意見。

研討會由觀塘區議會轄下的房屋事務委員會舉辦，於下午二時至五時三十分在樂華邨社區中心舉行。

陪同藍鴻震出席的嘉賓有副港九政務署長馮國強和觀塘政務專員溫宗柱。

編輯注意：

觀塘多層大廈管理事務研討會明日(星期日)下午二時在樂華邨社區中心舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

### 荃灣泊車咪錶收費調整

運輸署即將分三期調整荃灣泊車咪錶收費。

現時每三十分鐘收費五角和一元的咪錶，將分別增至一元和兩元。

第一期將於星期一(九月十一日)實施，受影響的街道有路德圍、享和街、兆和街、沙咀道和象安街。

第二期將於十月十六日實施，受影響的街道有大屋街、西樓街、新村街、荃華街、荃貴街、鹹田街、河背街、大陂坊、蠡地坊、海壩街、半山街、灰窰角街及橫龍街。

第三期將於十一月二十日實施，受影響街道有聯仁街及象安街的貨車停車位、兆和街、大屋街、禾笛街、蠡地坊、西樓街、新村街、豐公街、路德圍及灰窰角街。

— 完 —

## 南區工務委會討論工程進展

南區區議會屬下工務計劃委員會星期一（九月十一日）舉行會議，討論區內各項工務計劃的進展報告。

這些報告臚列區內的樓房、公共房屋、道路、工務工程，以及市政局工程的最新進展情況。

同時，委員會並會討論由一位委員提出有關在石澳至大浪灣興建單車徑的建議。

—————

編輯注意：

南區區議會屬下工務計劃委員會星期一（九月十一日）下午二時半，在香港仔南寧街香港仔中心美豐閣三樓區議會會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

———  
完 ——

## 大埔交諮會討論九巴路線發展計劃

大埔區議會轄下交通及運輸委員會將於周一（九月十一日）舉行會議，委員會就大埔區一九九零至九一年度九巴路線發展計劃草案發表意見。

委員們亦會討論香港運輸政策綠皮書及大埔墟交通研究審訂報告。

—————

編輯注意：

大埔區議會轄下交通及運輸委員會將於星期一（九月十一日）上午九時三十分在廣福道一五二號大埔商業中心四樓區議會會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

———  
完 ——

## 旺角交通措施

運輸署宣布：為方便水務署進行修理水掣工程，介乎甘霖街與渡船街之一段山東街將於星期一（九月十一日）下午八時至翌日凌晨四時封閉。

屆時，沿山東街行駛往渡船街之駕車人士可使用甘霖街，鼓油街，新填地街及亞皆老街。

蔞澳鹿頸碼頭今啓用  
料為荖灣區添新動力

擴建後的鹿頸碼頭，相信除了更能方便蔞澳居民及旅遊人士外，亦會有助荖灣區內的大嶼山東北角與新界各區的聯繫，為社區的發展增添新動力。

荖灣政務專員蕭偉全今日（星期六）出席該碼頭擴建啓用典禮時說：「鹿頸碼頭是蔞澳居民對外交通的唯一設施，碼頭在擴建前由於設備簡陋，潮退時街渡泊岸常遇困難，令居民出入極為不便，並且易生危險。」

他說：「由於蔞澳環境優美，別具特色，所以近年吸引很多旅遊人士在周末及假日前來遊覽，舊碼頭實在不足以應付遊人不斷增加的需要。」

荖灣政務處遂於去年撥款五十多萬元進行碼頭擴建計劃，作為鄉村小工程的重要項目之一。在政務處工程部的籌劃及監督下，該標準碼頭的工程如期在一年內順利完成。

蕭偉全續說：「政府對新界區的發展向來十分重視，就是對較為偏遠的鄉郊區亦不例外。政務處與區內團體保持密切聯繫，按實情考慮撥款及進行各項改善民生的工程。今年初落成啓用的馬灣供水設施便是其中一個例子。」

他說：「新界各區政務處工程部的工作均由一名政務主任統籌，並由多名工程督察及工程督導員負責執行區內的鄉村小工程及區議會轄下的小型環境改善計劃。」

「荖灣政務處工程部近年在深井、馬灣、川龍、曹公潭、三疊潭及三棟屋等地完成了多項改善道路、修築橋樑及維修供水系統的工程。」

「而在本財政年度內，工程部將會動用一百五十多萬元進行多項工作，其中包括分別在青龍頭、川龍及和宜合村等地改善兒童遊樂場設施、修築築路及改善排水系統。」

他說：「此等工程均旨在改善鄉村與社區的生活環境及提高居民的生活質素。」

編輯注意：蔞澳鹿頸碼頭啓用典禮之圖片經由傳真機發放。

— 完 —

### 特別車牌拍賣結果

一共六十個特別車牌號碼今(星期六)早進行拍賣，共得款項八萬七千元，全部撥入獎券基金作慈善用途。

車牌拍賣假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，車牌號碼AK872售得一萬二千元，為今日拍賣的最高成交價。

其次拍賣得最高價的車牌號碼為EC240，BB8428，EE1392，AW156，AK8722，AA596，各得款三千元；而售價最低的車牌號碼各售得一千元，分別為：

AC 944	EC 802	EC8186	EE 426	CK 557
BR4428	EC 680	EC3177	EB9608	ED6023
CY1219	ED5251	AC1130	ED2468	ED1312
CA5888	EC1004	EC5160	EE 564	EC 216
EC3002	EC3733	EE5251	EC8863	EC2005
ED8768	EC3298	AR4228	BB2248	EC 506
EC8161	AS7262	AC3251	EC1448	

今日的拍賣結果如下：

EC8863	1,000	EC6188	---
EC 240	3,000	AC3251	1,000
EC6357	---	EE 426	1,000
EC 324	---	EB9608	1,000
EC9692	---	ED2468	1,000
BB2248	1,000	EC8290	---
EC1448	1,000	EE 564	1,000
AC 325	2,000	ED8768	1,000
AX9285	---	EC8161	1,000
CK 557	1,000	AW 156	3,000
EC 803	2,000	EC 802	1,000
EC 715	---	AK8722	3,000

ED6023	1,000	EC 521	---
ED1312	1,000	ED1127	---
EC 216	1,000	EC 680	1,000
EC2005	1,000	AA 596	3,000
EC 506	1,000	EC7111	---
EC3177	1,000	ED5251	1,000
AK 872	12,000	EC1004	1,000
AC1130	1,000	EC3733	1,000
EC 812	2,000	ED 127	---
EC5160	1,000	EC3298	1,000
EE5251	1,000	AS7262	1,000
AL1786	2,000	EC8186	1,000
BB8428	3,000	AC 944	1,000
ED 246	---	EC4376	---
EC8642	---	BR4428	1,000
EE1392	3,000	CY1219	1,000
AR4228	1,000	CR5888	1,000
EC3887	---	EC3002	1,000

下列車牌號碼已經收回不予拍賣，而一萬五千元的按金已撥入共得款項：

EC8357	HX9285	EC8642	EC8290	EC7111
EC 324	EC 715	EC3887	EC 521	ED 127
EC9692	ED 246	EC6188	ED1127	EC4376

投得車牌者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車牌只准用以登記其名下的車輛，而登記手續亦須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣特別車牌號碼乃運輸署自一九七三年五月以來的第一百四十一次。今次拍賣車牌所得，使歷來拍賣車牌共得款項增至八千五百二十萬零七千六百三十二元，全部撥入獎券基金作慈善用途。

— 完 —